

Совет Безопасности

Distr.: General
29 April 2015
Russian
Original: English

Шестой доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности и охватывает события, имеющие отношение к вопросам, касающимся пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, и произошедшие после опубликования моего предыдущего доклада от 30 января 2015 года (S/2015/70).

2. В течение отчетного периода двусторонние отношения между Ираком и Кувейтом продолжали улучшаться. 16 марта после принятия правительством Ирака мер по облегчению возврата имущества в распоряжение Кувейта были переданы помещения бывшего консульства в Басре, что еще на шаг приблизило Кувейт к возобновлению работы его консульства. 29 марта президент Ирака Фуад Маасум встретился с эмиром Кувейта Сабахом аль-Ахмедом аль-Джабером ас-Сабахом в кулуарах двадцать шестого Совещания глав государств и правительств Лиги арабских государств в Шарм-эш-Шейхе, Египет, чтобы обсудить вопросы, вызывающие взаимную озабоченность, и пути содействия развитию эффективных связей. 30 марта министры нефти Ирака и Кувейта подписали два меморандума о взаимопонимании по вопросу разработки общих нефтяных месторождений.

3. 30 и 31 марта я посетил Ирак и Кувейт. В ходе этих визитов я встретился с президентом Ирака, премьер-министром Ирака Хейдаром аль-Абади, министром иностранных дел Ирака Ибрагимом аль-Джаафари, спикером Совета представителей Ирака Салимом аль-Джабури и первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Кувейта Сабахом Халедом аль-Хамадом ас-Сабахом. В ходе этих встреч я высоко оценил укрепление связей между этими двумя странами и одновременно подчеркнул необходимость достижения ощутимых результатов в решении вопросов, касающихся пропавших кувейтских граждан и имущества, и призвал стороны приложить все силы, пообещав им всяческую поддержку со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ).





4. В ходе своей первой поездки за пределы Ирака мой Специальный представитель посетил 27 апреля Кувейт. Он встретился с премьер-министром Джабером аль-Мубараком аль-Хамадом ас-Сабахом, первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел, директором департамента по вопросам последующей деятельности и координации Насером Субихом ас-Субихом, послом Кувейта в Ираке Гасаном аз-Завави, главой региональной делегации Международного комитета Красного Креста (МККК) в Совете сотрудничества арабских государств Залива Яхьей Алиби и Председателем Национального комитета по пропавших без вести лицам и военнопленным Ибрагимом аш-Шахином. Премьер-министр вновь подтвердил неуклонную приверженность Кувейта оказанию помощи Ираку и его правительству и желание его страны видеть Ирак единым, стабильным и безопасным. Министр иностранных дел развил эти идеи и объявил о том, что Кувейт взял на себя обязательство предоставить гуманитарную помощь и готов участвовать в оказании Ираку содействия в налаживании связей со странами Залива и остальными странами региона. Все участники переговоров подчеркнули, что кувейтцы близко к сердцу принимают все, что связано с пропавшими без вести лицами, и что отсутствие ощутимых результатов вызывает разочарование. Они заявили о своей решительной поддержке трехстороннего механизма, но при этом признали необходимость его более эффективного использования для достижения ощутимых результатов. Мой Специальный представитель заверил их в том, что МООНСИ вместе с остальными сторонами будет сотрудничать с трехсторонним механизмом и инициативно изыскивать пути повышения эффективности всех прилагаемых усилий. Министр иностранных дел заявил, что Кувейт с нетерпением ожидает встречи с министром по правам человека Ирака и готов обсудить любые выдвинутые МООНСИ предложения для достижения прогресса в этом направлении.

5. Несмотря на сохранявшуюся в стране на протяжении всего отчетного периода тревожную ситуацию в области безопасности, правительство Ирака упорно занималось поиском пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, и вновь подтвердило свою приверженность достижению ощутимых результатов.

II. Недавние события, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков

6. В течение отчетного периода заместитель моего Специального представителя по политическим вопросам встретился с советником министра иностранных дел и министра финансов Ирака, чтобы оценить результаты поиска граждан Кувейта и третьих стран и обсудить новые направления деятельности для достижения еще большего прогресса. Заместитель моего Специального представителя также встретился с членами Международной комиссии по пропавшим без вести лицам и представителями научно-образовательных учреждений, чтобы обсудить возможные способы использования новых технологий для содействия выявлению массовых захоронений. С 16 по 18 марта представитель МООНСИ участвовал в качестве наблюдателя в работе проведенных в Кувейте заседания Консультативной рабочей подгруппы и 89-го заседания Технического подкомитета трехстороннего механизма.

7. 3 марта под эгидой министерства по правам человека Ирака было созвано заседание Иракского межведомственного комитета по пропавшим без вести гражданам Кувейта для оценки результатов поиска сведений о захоронениях, а также свидетелей и лиц, владеющих какой-либо информацией. Было решено, что этот комитет будет придерживаться своего плана работы на 2015 год, насколько это вообще возможно в сложившейся в Ираке ситуации в области безопасности.

8. 11 и 12 марта министерство по правам человека Ирака в сотрудничестве с министерством иностранных дел опубликовало в местных ежедневных газетах объявление в попытке найти свидетелей, обладающих какой-либо информацией о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран и пропавшем кувейтском имуществе. Чтобы обеспечить более широкий охват населения, это объявление также транслировалось местными телеканалами. В соответствии с достигнутой ранее договоренностью в будущих объявлениях будут указываться телефонные номера Международного комитета Красного Креста.

9. 18 марта в ходе заседания Технического подкомитета трехстороннего механизма стороны договорились разработать систему защиты свидетелей в качестве набора не имеющих обязательной юридической силы инструкций по обеспечению их защиты при условии, что эти инструкции не будут противоречить нормам национального законодательства.

10. В период с 24 по 29 января министерство по правам человека во взаимодействии со специализированной группой Багдадского университета и при участии министерства здравоохранения и Медико-правового института провело в Эль-Хамисии, мухафаза Ди-Кар, испытания георадара, чтобы оценить возможность его применения для определения местонахождения возможных захоронений. Признав, что обнаружение и выявление при помощи радара человеческих останков спустя долгое время после погребения сопряжено с трудностями, правительство Ирака сообщило о том, что будет продолжать испытания. Участники договорились о проведении для экспертов-криминалистов презентаций, посвященных использованию технологий и практических методов криминалистики в опасных условиях, с привлечением экспертов организаций, имеющих богатый опыт работы в этой области.

11. После проведения в середине января поисковых работ на границе между Кувейтом и Саудовской Аравией, так и не принесших конкретных результатов, поскольку свидетели не смогли точно указать местонахождение предполагаемого захоронения пропавших без вести кувейтских граждан, правительство Ирака вновь обратилось к этим свидетелям, которые смогли предоставить дополнительную информацию. Впоследствии правительство Ирака обратилось к Саудовской Аравии с просьбой об оказании помощи в установлении местонахождения этого захоронения, поскольку не исключено, что в ходе войны оно располагалось неподалеку от военной базы, а в архивах Саудовской Аравии может содержаться информация об этой базе.

III. Недавние события, связанные с возвращением кувейтского имущества

12. 5 марта советник министра иностранных дел и министра финансов Ирака информировал заместителя моего Постоянного представителя о том, что правительство собрало ряд книг, принадлежащих Кувейту, и что будет разработан порядок передачи этого имущества. Ввиду того, что обнаружить национальные архивы Кувейта до сих пор не удалось, заместитель моего Специального представителя вновь высказал предложение провести поиск в архивах различных министерств с привлечением добровольцев.

IV. Замечания

13. Меня обнадеживает укрепление связей и сотрудничества между Ираком и Кувейтом. Уровень доброй воли в отношениях между этими двумя государствами достиг наивысшего с 1990 года уровня, о чем свидетельствует, в частности, согласие правительства Кувейта отложить на один год выплату правительством Ирака репараций. Прогресс в урегулировании вопроса, касающегося пропавших кувейтских граждан и имущества, имеет решающее значение для полной нормализации отношений между этими двумя сторонами и будет иметь далекоидущие последствия для других аспектов, представляющих взаимный интерес. Я убежден в том, что сейчас Ираку и Кувейту как никогда важно рассмотреть прилагаемые усилия по решению этого важного гуманитарного вопроса и договориться об активизации работы, в частности в рамках трехстороннего механизма.

14. Я высоко ценю усилия и приверженность правительства Ирака, в частности с учетом сложной ситуации в области безопасности и в экономике страны. Вместе с тем я по-прежнему обеспокоен тем, что в вопросе поиска пропавших кувейтских граждан и имущества, включая национальные активы, так и не было достигнуто ощутимых результатов. Надеюсь, что правительство Ирака приложит все силы, чтобы достичь прогресса в решении этого вопроса и дать хоть какое-то утешение скорбящим семьям пропавших без вести лиц, которые вот уже почти 25 лет ждут любых известий.

15. В этой связи я вновь обращаюсь к Ираку с призывом использовать научные достижения и современные технологии, включая новые методы и инструменты криминалистики и геологических исследований, при поиске останков и продолжать укреплять потенциал своих учреждений для повышения эффективности этого поиска. Я приветствую решение членов Технического подкомитета трехстороннего механизма предложить экспертам-криминалистам поделиться своими знаниями в отношении существующих технологий и их значимости и возможности их применения. Такой обмен знаниями может позволить Ираку добиться прогресса в этом важном поиске.

16. Я с сожалением отмечаю, что никаких данных или информации относительно национальных архивов Кувейта получить не удалось. Я вновь обращаюсь к правительству Ирака с призывом прислушаться к предложению МООНСИ и подготовить адресную информационную кампанию, посвященную этим национальным архивам, а также заручиться поддержкой добровольцев для проведения поиска в архивах различных министерств. Я настоятельно при-

зываю стороны продолжать проводить заседания Совместного комитета по вопросу об имуществе каждые шесть месяцев для достижения прогресса в решении этого вопроса.

17. Я высоко ценю неизменную приверженность МККК решению вопроса о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих лицах и проделанную им в этой связи работу, в частности его неустанные усилия в качестве Председателя Технического подкомитета. Его руководство и лидерство позволяют сторонам объединять свои усилия и совместно изучать наилучшие из возможных путей поиска пропавших без вести лиц.

18. Я вновь подтверждаю неуклонную решимость МООНСИ добиваться прогресса в решении вопроса, касающегося пропавших кувейтских граждан и имущества, а также готовность Миссии к дальнейшему участию в соответствующих межведомственных комитетах Ирака. Действуя через моего Специального представителя и заместителя моего Специального представителя по политическим вопросам, МООНСИ будет и впредь оказывать всестороннее содействие в деле поощрения, поддержки и активизации усилий Ирака. Я призываю Ирак воспользоваться услугами предлагаемых ею экспертов.